

DFUE - STOCK DESPATCH NOTE

PACKAGING LIST NR: 555844

28.05.2019 15:19 Page: 1

SUPPLIER: 91011952	RECIPIENT PLANT: 100 CUSTOMER NR: GETRAG-IT	DESTINATION: 14248
Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG	Magna PT S.p.A	DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag.
Ungargasse 111	Via die Gerani 5, Zona industriali	DELIVERY: FCA
A-7350 Oberpullendorf	IT-70026 Modugno	CARRIER: SCH-DE
		GROSS: 3990.7 kg

SUPP NR -DATE -POS	CUSTOMER PART NR SUPPLIER PART NR PACK UNIT PACK TYPE	QUANTITY UN	DESCRIPTION ABRUF-NR.	ORDER-No.
02588303 28.05.19	2507072822 - 556759	320.0 Stk	WIRING HARNESS 5567599402	0000000132 550003786201
1 -	1 - 700039 (= LT 29)	1 x 1	280231463	
	2 - PAK-700256	16 x 10		
	3 - 700039 (= LT 30)	1 x 1	5009398005	116689
	4 - PAK-700256	16 x 10		
02588304 28.05.19	2517256425 606421	1280.0 Stk	WIRING HARNESS 7DCT300 RSA 6064218355	0000000040 550004186501
1 -	1 - 700039 (= LT 21)	1 x 1		
	2 - PAK-700256	16 x 10		
	3 - 700039 (= LT 22)	1 x 1	280231464	
	4 - PAK-700256	16 x 10		
	5 - 700039 (= LT 23)	1 x 1	5009398006	
	6 - PAK-700256	16 x 10		
	7 - 700039 (= LT 24)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	16 x 10		
	9 - 700039 (= LT 25)	1 x 1		
	10 - PAK-700256	16 x 10		
	11 - 700039 (= LT 26)	1 x 1		
	12 - PAK-700256	16 x 10		
	13 - 700039 (= LT 27)	1 x 1		
	14 - PAK-700256	16 x 10		
	15 - 700039 (= LT 28)	1 x 1		
	16 - PAK-700256	16 x 10		
02588305 28.05.19	2517253714 607119	2560.0 Stk	WIRING HARNESS 7DCT300 DAI 6071199465	0000000039 550004168003
1 -	1 - 700039 (= LT 1)	1 x 1		
	2 - PAK-700256	16 x 8		
	3 - 700039 (= LT 2)	1 x 1	280231465	
	4 - PAK-700256	16 x 8		
	5 - 700039 (= LT 3)	1 x 1	5009398007	
	6 - PAK-700256	16 x 8		
	7 - 700039 (= LT 4)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	16 x 8		
	9 - 700039 (= LT 5)	1 x 1		
	10 - PAK-700256	16 x 8		
	11 - 700039 (= LT 6)	1 x 1		
	12 - PAK-700256	16 x 8		
	13 - 700039 (= LT 7)	1 x 1		
	14 - PAK-700256	16 x 8		
	15 - 700039 (= LT 8)	1 x 1		
	16 - PAK-700256	16 x 8		
	17 - 700039 (= LT 9)	1 x 1		
	18 - PAK-700256	16 x 8		
	19 - 700039 (= LT 10)	1 x 1		
	20 - PAK-700256	16 x 8		
	21 - 700039 (= LT 11)	1 x 1		
	22 - PAK-700256	16 x 8		
	23 - 700039 (= LT 12)	1 x 1		
	24 - PAK-700256	16 x 8		
	25 - 700039 (= LT 13)	1 x 1		
	26 - PAK-700256	16 x 8		

1) Versender/Lieferant Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG Ungargasse 111 AT-7350 Oberpullendorf 5) Beladestelle H-9155 Lebeny 8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 555844 Ab: 14248		3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: SPEDITIONS-AUFTRAG 6) Datum 28.05.2019 7) Relations-Nr. <table border="1" style="display: inline-table; width: 100px; height: 20px;"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 9) Versandspediteur Spedition: SCH-DE Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG 10) Spediteur-Nr. Telefon +49(0)7141/24-5118 Telefax +49(0)7141/24-5122 13) Bordero-/Ladefliste-Nr.				
11) Empfänger Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		12) Kunden-Nr. GETRAG-IT 14) Anliefer-/Abladestelle Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno				
15) Versendervormerk für den Versandspediteur: EKAER Nr.: E19053034818A11 Abholtag: 31.05.2019 16) Eintreff-Datum 06.06.2019 17) Eintreff-Zeit						
18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Verpackung	21) S F			
2588303 - 2588306	34	EINWEG-PALETTE 700039				
22) Inhalt		23) Lademittel-gewicht kg	24) Bruttogewicht kg			
Kabelsätze 542 STK Karton			3990.7 kg			
25) Summe		26) Rauminhalt cdm/Lademeter	27) Summen			
34			28) 3990.7 kg			
29) Gefahrgut-Klassifikation 30) Gefahrgut-Bezeichnung						
31) Frankatur Free Carrier	32) Warenwert für SpV	33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit	34) Versender-Nachnahme			
35) Anlagen Fahrer wurde auf die Ladungssicherung hingewiesen ! LKW-Nr.: MZG-397/XXX-533		36) Auftrags-Nr. Kunde 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. 39) LKW-Code 40) Versandart LKW Spedition 41) Abrechnungs-Schl. KUEHNE+NAGEL S.r.l. 42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und ordnungsgemäßem Zustand erhalten. via del Commercio 70026 Modugno (BA) 06 GIU 2019 "Ricevuto con riserva di quantità e qualità" Firmensitz und Unterschrift 44) Die Sendung enthält davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)				
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen. 31.05.2019 Ungargasse 111 Kromberg & Schubert Austria Ungargasse 111 AT-7350 Oberpullendorf Datum Uhrzeit Unterschrift						
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs. 46) für Warenempfänger						

WWW.NEMOTRANS.HU



INFO@NEMOTRANS.HU

15005462

1-15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15, továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) KRONBERG SCHUBERT GMBH LINGARGASSE 11. H-17350 OBERPULLENDORF				NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALES FRACHTBRIEF 044463 A fuvarozásra elértő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).											
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.p.A. VIE DIE GERANI 5. 11-170026 MODUGNO				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) NÉMOTRANS KFT. H-9751 VÉP, KASSAI U. 73. HUNGARY  TEL.: +36 94 510 442 FAX: +36 94 510 441											
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort MODUGNO ország/country/Land IT				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort LEBENY ország/country/Land H időpont/date/Datum 31.05.2019.				18 A fuvarozó fenntartásai és feljegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
5 Mellékelt okmányok Beigefügte Dokumente Annexed documents															
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 34 PAL		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung der Güte		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg 3991		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³			
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR							
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Vámkészítés a berakóhelyen								19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvétő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung															
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések Directions as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, unpaid, unfrei								20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen KUEHNE+NAGEL S.r.l. Kilépő határállomás/Grenzübergangsstelle Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)							
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in LEBENY am 31.05.2019.								24 Az áru átvétele: Goods received: Gut empfangen: 31.05.2019							
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders				23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers NÉMOTRANS KFT. H-9751 VÉP, KASSAI U. 73.				25 Jármű Vehicle Fahrzeug MIN-516 XXX-536							

Veszélyes árutípus az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.